



REGOLAMENTO GENERALE
RÈGLEMENT GÉNÉRAL
GENERAL REGULATIONS
HAUSORDNUNG
REGLAMENTO GENERAL



EVACUAZIONE	In caso di forti piogge, sentendo un allarme acustico intermittente radunarsi presso la Casa Sociale, mentre con allarme continuo evacuare il Campeggio
EVACUATION	En cas de pluies violentes, la sirène acoustique clignotante indique de se porter près de la "Casa Sociale"; au contraire la sirène continue indique de s'éloigner du camping
EVACUATION	During heavy rains, if you hear an intermittent alarm go to the meeting point in Social House, while with continuous alarm evacuate the Camping
EVAKUIERUNGS	Im Fall von starkem Regen, beim Hören von einem akustischen unregelmäßigen Alarm, versammeln Sie sich bitte bei dem Gemeinschaftshaus. Beim Hören von einem akustischen regelmäßigen Alarm muss der Campingplatz evakuiert werden
EVACUACIÓN	En caso de lluvia fuerte, escuchando una alarma acustica intermitente dirigirse a Casa Social, mientras con alarma continua evacuar el camping.
MOBILITA' INTERNA	All'interno del campeggio è vietato andare in bicicletta, sci, slittini. I mezzi a motore non sono ammessi, tranne che per operazioni di traino autorizzate.
MOBILITE' INTERIEURE	A l'antérieur du camping il est interdit d'aller à vélo, ski et faire de la luge. Les moyens à moteur sont interdits sauf pour les remorquages autorisés
INTERNAL PRATICABILITY	It's forbidden to ride bicycles, ski, sledges in the internal ways. No motor vehicle is allowed to get in, except the ones for caravan towing or living.
VERKEHRSORDNUNG	Innerhalb des Campingplatzes ist es verboten Fahrrad, Ski und Schlitten zu fahren. Motorbetriebene Fahrzeuge sind nicht erlaubt, ausgenommen bei einer Sondergenehmigung
MOVILIDAD INTERNA	En el camping esta prohibido montar bicicleta, esquis, trineos. Los vehiculos a motor no estan permitidos, a excepcion de aquellos para remolque autorizados.
RISPETTO DEL SILENZIO	Vietato il gioco del pallone. Per rispetto della tranquillità generale, ogni giorno vige orario del silenzio tra le 13-15 e tra le 23-08.
RESPECT DU SILENCE	Il est interdit de jouer à foot-ball. Pour le calme général, chaque jour est en vigueur l'horaire de silence entre 13h.00-15h.00 et 23h.00-08h.00
QUIET RESPECT	It's forbidden to play football. For general quiet compliance, rest hours are set between 13-15 and 23-08 every day.
RUHESTÖRUNG	Es ist nicht erlaubt Ball zu spielen. Von 13 bis 15 Uhr und von 23 bis 08 Uhr sind Mittags- bzw. Nachtruhe einzuhalten.
RESPETO DEL SILENCIO	Prohibido jugar pelota. Para respetar la tranquilidad general, cada dia aplica el horario del silencio de 13-15 y de 23-08.
PULIZIA/RIFIUTI	I locali lavanderia e sanitari devono essere mantenuti puliti, così come trovati. Depositare i rifiuti negli appositi cassonetti differenziati
NETTOYAGE / ORDURES	Les lieux buanderie et toilettes doivent être toujours nettoyés, ainsi comme on les trouve. Déposer les ordures dans les récipients pour la récolte diversifiée
TIDINESS/GARBAGE	Laundry and toilet rooms have to be kept clean, as they are normally. Do not leave any garbage in your area, but put in the special differentiated bin
REINIGUNG/ MÜLL	Der Waschraum und die Sanitäranlagen müssen sauber und schonend gehalten werden. Den Müll bitte in die vorgesehenen Container werfen.
LIMPIEZA/DESPERDICIOS	Los locales de lavanderia y sanitarios se deben mantener limpios, como se encuentran. Depositar la basura en los contenedores diferenciados
ANIMALI DOMESTICI	Ogni animale domestico non può essere lasciato libero e deve essere sorvegliato ed accompagnato ad aree esterne per i bisogni
LES ANIMAUX DOMESTIQUES	Tous les animaux domestiques ne doivent pas rester libres, il doivent être surveillés et accompagnés dans les endroits extérieurs pour leurs besoins
PETS	Each pet cannot be free in the camping and need to be watched all time and brought to external areas for physiological needs
HAUSTIERE	Haustiere dürfen nicht freigelassen werden und müssen beim Gassi gehen begleitet und überwacht werden.
ANIMALES DOMESTICOS	Los animales domesticos no deben ser dejados libres y deben acompañarse a las áreas externas para las necesidades.
NO BARBECUE	E' vietata l'accensione del barbecue in piazzola. L'utilizzo dell'area barbecue del Campeggio va autorizzato dal Gestore.
NO BARBECUE	Il est interdit d'allumer un barbecue près de la tente/caravan/camper. Pour utiliser le barbecue du camping se dresser au gérant
NO BARBECUE	It's forbidden to use personal barbecue in your placement. You can use the common barbecue area, only with Camping site supervisor authorization
NO GRILLEN	Es ist verboten auf dem Stellplatz zu grillen. Die Benutzung des Grillplatzes im Campingplatz muss von dem Betreiber genehmigt werden.
NO BARBACOAS	Esta prohibido encender barbacoas en el area de las carpas/Camper. El uso del area barbacoa del camping requiere la previa autorizacion del Gestor.
NON RISPETTO REGOLE	Il Gestore allontanerà dal Campeggio gli ospiti responsabili del disagio, informando le autorità di pubblica sicurezza nei casi più gravi
NE PAS AVOIRE DE RESPECT POUR LE RÈGLEMENT	Le gérant renvoyera du camping ceux qui ne respectent pas les règles et, dans les cas les plus graves, il renseignera les autorités de la sécurité publique
NOT COMPLIANCY	The Camping site supervisor will kick out hosts with not compliant behaviour, informing Public Authorities for most critical cases
VERSTOßEN DER HAUSREGELN	Der Betreiber ist genehmigt Personen, die gegen die Hausordnung verstoßen, von dem Campingplatz zu verweisen und in besonderen Fällen die Behörde für die öffentliche Sicherheit zu informieren.
DESACATO DE LAS REGLAS	El Gestor alejara del camping a los huéspedes responsables de los danos, informando a las autoridades de seguridad publica en los casos mas graves.